Okino-
miya.

In
a luxu-
rious
restau-
rant.

……

ゴト

ゴト

ドドドド…

YAMENAIDE CHIE-SENSEI
Don't leave us alone, Chie-sensei!

Why
did...

...such
disaster
happen
...?

Scanlated by
Enigma! Group

Everything were started since that moment...

ME?

MARRIAGE INTERVIEW?

A GOOD YOUNG MAN! HAHAHAH! I THINK THIS OPPOTURNITY SHOULD NOT BE SO BAD.

.....

THE FIXED DATE IS NEXT SUNDAY.

THE OTHER PARTY IS MY OLD STUDENT.

---YOU HEARD THAT?

YEAH...

.....

IT'S JUST A MARRIAGE INTERVIEW, ISN'T IT?

IT IS NOT YET DECISIVE ...

...CHIE-SENSEI WILL MARRY REALLY? REALLY?

I WONDER WHAT WILL CHIE-SENSEI PLAN TO DO WITH OUR CLASS THEN?

MI--- BUT IF THINGS TURN OUT WELL, THEN...

That's why...

LET'S INFILTRATE THE RESTAURANT OF CHIE-SENSEI'S MARRIAGE INTERVIEW---!!

ODH

---CHOOSE!

WE CAN'T MISS SUCH INTERESTING OPPORTUNITY, CAN WE?

あっさり

SO IT'S BETTER FOR YOU YOUNGSTERS TO HAVE PRIVATE MOMENTS.

OLD MAN LIKE ME WILL JUST BE A BOTHER.

EH...?

The next room...

HE JUST CAME HERE FOR THAT, REALLY? REALLY?

HEY, HEY, WHY DO YOU JUST INTRODUCE YOURSELF, PRINCIPAL...

At least you should introduce them to each other.

ばんから

THE OLD STUDENT OF THE PRINCIPAL...

AND I THOUGHT HE WILL BE LIKE THIS...

カコーン

I, AS THE PRINCIPAL OF HINAMIZAWA BRANCH SCHOOL!!

THE NAME IS KAIEDA!

Fu Fu

KAIEDA-SENSEI IS JUST LIKE ALWAYS, ISN'T HE...

THERE'S SUCH A PERSON? ---SEEMS TO BE A NICE GUY.

HE HAS THE AURA OF AN OFFICER FOR A LEADING CORPORATION, AND SEEMS TO BE HUMBLE, NOT THE TYPE TO BRAG ABOUT HIMSELF.

HE SEEMS TO BE A WONDERFUL PERSON!

MY APOLO-GISE.

HERE IS THE DISH.

ﾌﾝﾌﾝ

YEAH... EVEN THE WILLINGNESS SHOWS ON THE CLOTHES.

ｸｽｯ

HAS HE ALWAYS BEEN BEING LIKE THAT?

CHIE-SENSEI IS SO BEAUTIFUL!

WHY... WHY ARE YOU HERE?

THIS RESTAURANT BELONGS TO MY HOUSEHOLD. I JUST FEEL LIKE TO HELP OUT TODAY.

Pfah!

SO...

SONO-ZAKI-SAN!?

OOH~? ISN'T THAT CHIE-SENSEI?

Hah!

SONOZAKI-SAN! IT'S PROBABLY NOT SO, BUT... THE OTHER STUDENTS IN CLASS ALSO HERE, AREN'T THEY?

SO IT'S A MARRIAGE INTERVIEW, ISN'T IT? OH-HOH! CAN'T REALLY UNDERESTIMATE YOU!

?

?!

ANYWAY... SENSEI, WHO IS THAT PERSON?

UGH...

A- ALSO, SONOZAKI -SAN! WHAT HAPPENS HERE TODAY---
I KNOW, I WON'T BUDGE MY LIP! IT'S THE SECRET BETWEEN US.

I SEE...
DON'T WORRY- MY PRESENCE HERE TODAY IS COMPLETELY A COINCIDENCE.

ズキ
ズキ
TSK... SAME HERE. BUT SINCE IT'S UP TO THIS, WE PROBABLY HAVE TO GIVE UP OUR CONSCIENCE.
KEIICHI-KUN, RENA... FEEL KINDA BAD ABOUT THIS...
ズキーン
THANK YOU...

ぽっ...

THIS... THIS SMELL IS...

THE FOOD IS GETTING COLD, SO PLEASE ENJOY.

カレー

Large Serving!

WELL, CHIE-SENSEI EATS THIS MUCH EVERYDAY. SHE REALLY LIKE CURRY RICE~

EH!? HEY...

...HAA, CURRY RICE?

YES, THIS IS HER REQUEST.

すちゃか～

Ah ha ha

I ALSO LIKE CURRY RICE.

BUT EVERYDAY PROBABLY WILL BE TOO MUCH.

Wha-!?

HMMM, IT'S DELICIOUS!

Please enjoy your meal.

Oohh...

AFTER THE MEAL, LET'S HAVE A WALK IN THE GARDEN.

Y- YES!

...I WILL TAKE MY LEAVE.

Failed.

Tsk!

---AH!

SUCH A HUGE CARPS THEY HAVE HERE.

YES, IT MADE ME COMPLETELY FORGETTING ABOUT OKINOMIYA.

SUCH A WONDERFUL GARDEN, ISN'T IT?

Just like a real couple walking by the pond.

HUH?

HERE, THEN IT'S PROBABLY...

WHAT HAPPENED TO THOSE KIDS?

---HEH

MII!

NO, IT'S NOT THAT.

MARI-SAN? YOUR FRIEND?

OVER THERE.

WE TRY TO USE STICKS AND TREE BRANCHES BUT STILL CAN'T.

LITTLE GIRL, WHY ARE YOU CRYING?

I WANT TO SAVE MARI-SAN.

MY APOLOGISE, CHIE-SAN. CAN YOU GIVE ME A MINUTE?

HELP US...

...WILL YOU?

HEY...
YA!

!?

ARA... SUCH A LOUD BANG.

ANYWAY, WHERE IS THE GUY!? WOW! NO MATTER HOW STRONG HE...

もう

もう

YOU PLAN TO USE THAT ON ME!?

MAYBE I MISTOOK IT WITH THE BOMB FOR KEIICHI -SAN.

THAT'S SATOKO -CHAN FOR YOU.

HER BOMBS DIDN'T EVEN HURT THE FISHES.

ぽけ——…

ビチ

ビチ

...NO APPARENT WOUNDS

!?

KYAAA AAAAH!

A- ARE YOU OKAY!?

ぺぺ

ビチビチ

ガバッ

I'M OKAY! NOWADAYS KID PRANK TURNED OUT TO BE QUITE A SURPRISE...

I'M SORRY! IT WAS MY STUDENTS' ...!!

AHAHAHAHAH, THEY ARE QUITE LOVELY AND INTERESTING INDEED.

HOUJOU -SAN! FURUDE -SAN!

HOW CAN YOU KIDS DO SUCH---

むむう

DAMN, SO HE WAS NOT MOVED AT ALL... EH?

Must be due to principal's past educative method.

Failed

SUCH AN ABILITY. WITHSTAND SHOCK FROM SUCH HUGE EXPLOSION AND STILL DOES NOT SUFFER HYPOXIA.

ガラーン

...EVEN WHEN IT'S SUMMER, YOU MAY STILL CATCH A COLD.

WATCH OUT...! IF WE DON'T DO ANYTHING WITH THOSE WET CLOTHES...

RIGHT... I WILL GO BACK TO THE RESTAURANT.

AACHOO!

A... AH THOSE KIDDDSSS...

!!

Kya---
Someone---
Save me~~~~
(Monotone)

WHAT IS IT THIS TIME!?

NO! IF YOU DO NOT CHANGE, IT WILL AFFECT YOUR HEALTH...

CHIE-SAN. YOU DON'T HAVE TO BE IN SUCH A HURRY.

はははははは

I am chased by a bad guy. Please save me!
(Monotone)

Save me please ..

どおん!!

WHAT'S WRONG, LITTLE GIRL? CAN'T RUN ANYMORE!

The scar (in 2D) was drawn by Mion for disguise.

EHEHEHHE, STOP RIGHT THERE~

EEK...

TAKE THAT!! PUNCH ME!!

ぶん ぶん ぶん

AAH~?

HEY! CAN YOU STOP THAT?

UHOO! "CAN YOU STOP THAT" EH?

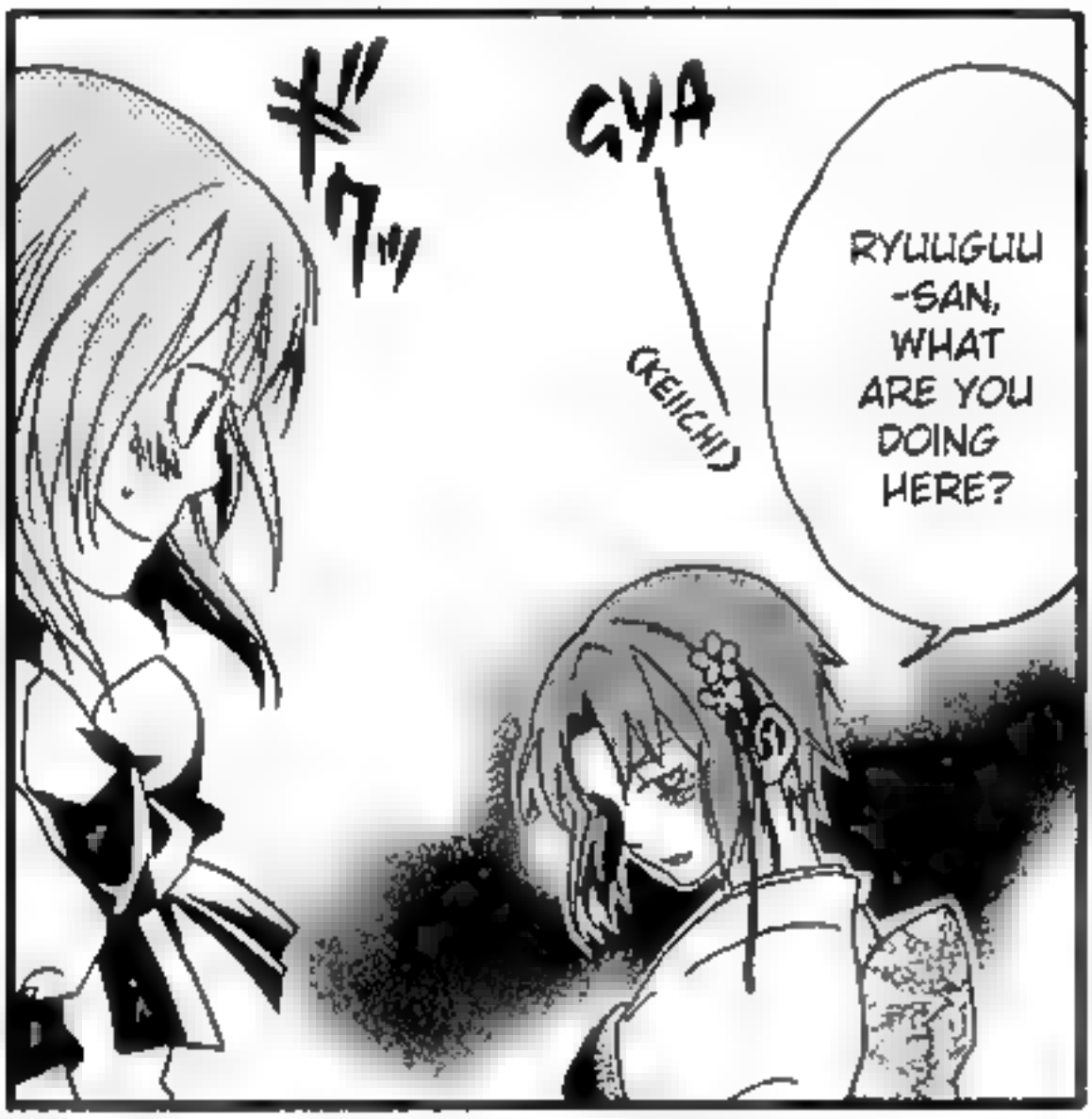
DOES NOT WORK-?

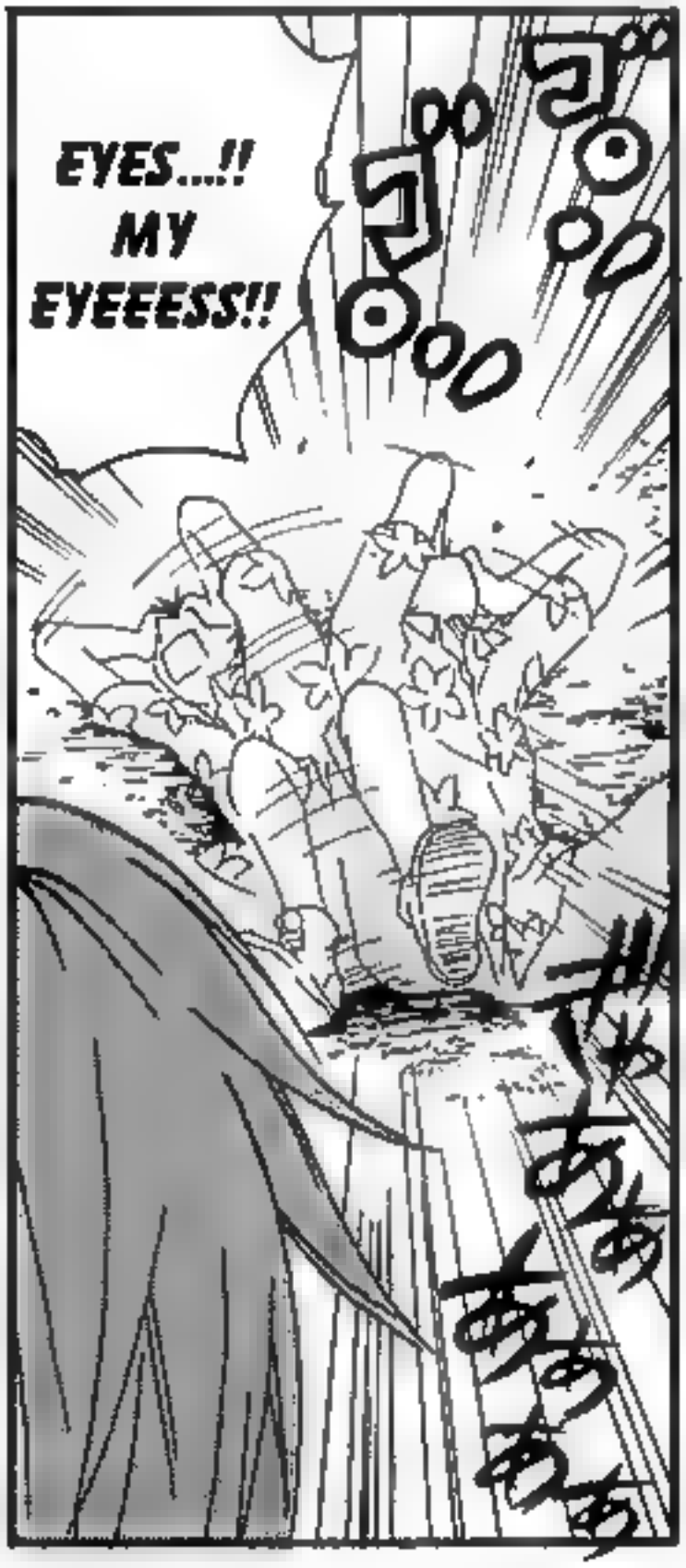
Keiichi-kun

ぶん ぶん ぶん

AAH~?

HEY! MAEBARA -KUN!


GYA
(KEIICHI)
RYUUGUU -SAN, WHAT ARE YOU DOING HERE?


EYES...!! MY EYEEESS!!

N- NO... YOU GOT THE WRONG PERSON... RIGHT? RIGHT?

Then why do you repeat two times, huh? huh?

Mimori: "Sorry Suzuragi-sensei."

MI!

AH DAH!

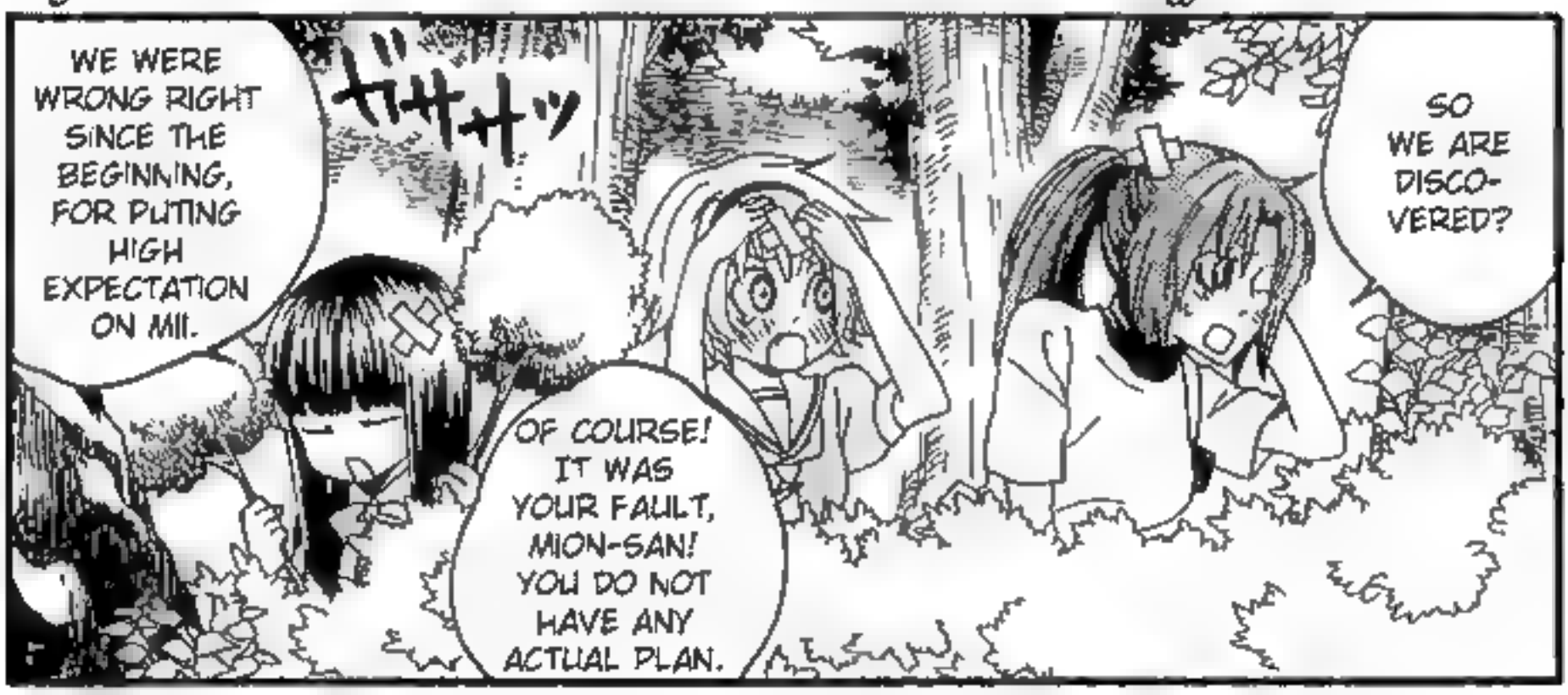
KYAH!

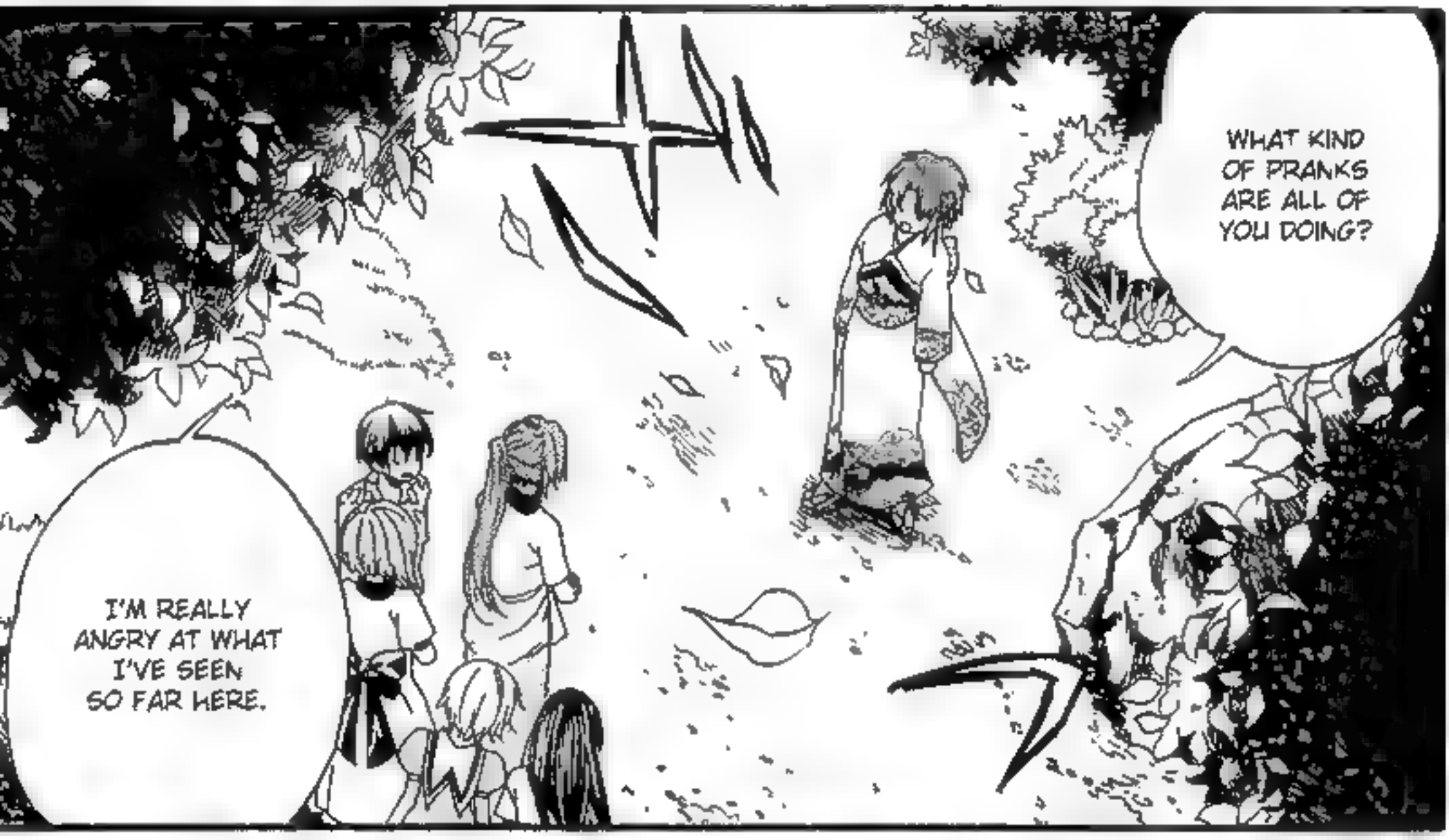
THOSE WHO ARE HIDING...

...SLOW -LY COME OUT!!

TSK---

AND...


WE WERE WRONG RIGHT SINCE THE BEGINNING, FOR PUTING HIGH EXPECTATION ON MII.
ｶｯｶｯ
OF COURSE! IT WAS YOUR FAULT, MION-SAN! YOU DO NOT HAVE ANY ACTUAL PLAN.
SO WE ARE DISCO-VERED?


WHAT KIND OF PRANKS ARE ALL OF YOU DOING?
I'M REALLY ANGRY AT WHAT I'VE SEEN SO FAR HERE.

THE TRUTH!
JUST TELL HER!
MION!!
---WE...

Y... YOU ALL!!

DON'T WANT YOU TO STOP TEACHING US!

EVERYONE! LET'S RUN TOWARD THE SUNSET!!

Hinamizawa branch school

Curry Sensei— Hurray! Hurray!

DID I MAKE ALL OF YOU WORRY THAT MUCH!

I'M REALLY NOT WORTH TO BE YOUR TEACHER!

WE DO NOT HAVE ANY REAL REASONS.

THAT... WOULD BE A BRILLIANT ENDING.

WHENEVER FIVE OF US DO SOMETHING, THAT WOULD BE GROUP ACTIVITY.

MI IS ALWAYS THE ONE WHO DECIDE, AND THEN ALL OF US JOIN HER RIGHT.

LOOK AT YOUR OWN FACES.

WHA ---!?

THIS IS THE GROUP ACTIVITY.

THAT'S RIGHT!

YOU AGREED WITH THAT? SUCH LAME EXCUSE---!?

RIGHT, SOMETIME SIMPLE IS GOOD ENOUGH.

YEAH!

TODAY WE PLAY TAG. WE HAVE TO RUN AWAY FROM THE "DEMON", IF WE ARE CAUGHT THEN WE WOULD ALL BE PENALISED.

IT SOUNDS FUN, EH, SONOZAKI -SAN.

SO HOW DOES TODAY GROUP ACTIVITIES GO?

OK. I ACCEPT THAT PLAN.

S... SUCH HIGH RISK AND LOW RETURN NEGOTIATION.

WHY DO YOU ACCEPT IT SO EASILY, MION---!!

THEN DURING THE SUMMER VACATIONS, YOU ALL HAVE TO TAKE CARE OF MY VEGETABLE GARDEN... DARE TO DO SO?

YOU HAVE TO WRITE A REFLECTION ESSAY AS THICK AS A TELEPHONE BOOK, AND DO A MOUNTAIN OF HOMEWORKS.

ABOUT THE PENALTY, HOW'S ABOUT THIS?

PLUS THE SPECIAL DEAL WHICH IS NO SUMMER HOMEWORK!

!!

IF YOU CAN RUN AWAY FROM CHIE-SENSEI, EVERYTHING WHICH HAPPENED TODAY WILL BE FORGOTTEN,

EVERY-ONE HEARD THAT?

CHIE-SAN.

I... I DIDN'T SAY THAT!

AH... WE STILL HAVE THIS GUY.

Group member

.....

OK, I WILL GO BACK FIRST THEN.

I'M SORRY. I AND THESE KIDS...

...HAVE SOMETHING THAT WE NEED TO SETTLE.

OKAY... I WILL COME BACK SOON.

THE TIME TO HEAT CURRY WOULD BE ENOUGH.

AHAH, YOU WORRY ABOUT SUCH THINGS? IF JUST YOU GUYS, THEN THE TIME TO EAT--- AH NO...

ARE YOU SURE, SENSEI?

HE MAY GO HOME IF HAVE TO WAIT TOO LONG.

Time to eat > 10 minutes

Time to heat > 3 minutes

★ Note ★

The unit in curry time of Chie Ruhiko

Rock'n Roll!!

HAH! SUCH STRONG WORD...

SATOKO! LET'S DANCE!

ROGER!

トン

トン

!!

SMOKE-SCREEN!?

GUN HO!!

EVERYONE, LET'S JOIN THE FUN!!

HELL~ YES!!

EVERYONE!! LET'S TAKE THIS CHANCE AND RU---

EH---

SATOKO'S SMOKESCREEN COVER THE SIGHT...

GOOD!

HEY! MION---

EH---!?

JUST LIKE WHEN I AM PENALISED DURING GROUP ACTIVITIES. ...NO, SHE LOOKS EVEN MORE HAPPY THAN THAT.

...SUCH A HAPPY FACE.

LET'S DESTROY ALL OBSTACLES, DEFEAT EVERYONE WHO STOOD IN OUR WAY, AND MARCH FORWARD.

THAT'S RIGHT, MION.

OUR GROUP WOULD NEVER RUN.

HURRA AAAA!!

EVERYONE! FOLLOW MION!!

YEAH... THAT'S RIGHT!

YES! MION, BE OUR VANGUARD!

CHIE-SENSEI!

PRE-PARE YOUR-SELF!

ACCURATE SHOTS!

BUT PREDIC-TABLE.

110

110

110

I KNOW.

BUT THAT'S MY PLAN.

IT'S USELESS. SHOOT WITH SUCH SIGHT-IN AND SHOT-LAG...

CAN'T HIT ME LIKE THAT.

HA HA

HA

------!!

OF COURSE, IT'S CHE-SENSEI HERE.

HOWEVER YOU CAN'T DEFEND YOURSELF IN THE AIR, RIGHT?

HM...!!

BOOBY-TRAP!! FROM SATOKO!?

SATOKO -RIKA DOUBLE AIR ATTACK!!

"MASCARAS DOS CARAS"!!

TAKE THIS!

GOT HER!!

ジャキッ

NOW, ARE YOU READY TO---...

!

ヤバ!!

ダッ

ダッ"

SO THAT MEANS... THE REPLACE BODY TECHNIQUE!? BUT HOW CAN IT BE POSSIBLE...

ダッ"...

HOW IS THIS POSSIBLE~?

MII~ I THOUGHT WE GOT CHIE-SENSEI...

ドドド

ハァ ハァ

S... SUCH SKILL...

CAN'T...

BE...

SONOZAKI -SAN.

JUMP TWICE IS A REQUIRED PRACTICAL SKILL OF TEACHER.

THEN,

WE ONLY HAVE RYUUGUU -SAN...

...AND MAEBARA-KUN, ISN'T IT?

ハッ!!

ドン

AH-

DAMN! I'M DISCOV-...

TH... THAT'S...

HA-

HA-

HA-

LET'S TAKE HOOO MMM EEEE !!!

RENA FORCED HERSELF INTO "KAII-MODE"!!

DIFFERENT WITH HER NORMAL MODE, THE "FORCED" MODE IS VERY DANGEROUS AS SHE CAN'T CONTROL HERSELF PROPERLY!

狂戦士降臨

あはは

はは

はははは

NGH...!

ガシッ!

ドドド

QUITE SOME GOOD PUNCHES THERE.

LET'S EXPLORE MORE ABOUT EACH OTHER.

AHAHA HAHAHA HAHAHA HAHAHA HAHAHA HAHAHA HAHAHA!

AHA HAHA HAHA HA!!

BUT DOES IT WORK WHEN FACE CHIE-SENSEI!?

KAII-MODE IS UNCONSCIOUS MOVE, ONLY ACTED BASING ON NSTINCT OF RENA AT THIS MOMENT...

AHA HAHA... HA...

...HA HA...

I FORCED YOU OVERWORKING YOURSELF...

POOR GIRL.

Aha...

...ha...

AND YOU CALL YOURSELF A MAN?

...MAEBARA -KUN, KEEPS HIDING LIKE THAT?

I SIMPLY A GUY WHOM HAVE WORDS AS SKILLS.

SATOKO'S TRAPS, RIKA-CHAN'S PSYCHOLOGICAL WARFARE...

MION'S FIGHTING SKILL...

OR RENA'S STRENGTH, I DO NOT HAVE ANY OF THEM.

---!!

STILL REMEM-BER ABOUT ME?

EVEN IF I AM NOT A REAL THREAT, SHE WON'T LET ME GO ANYWAY.

IF I DON'T HAVE ANY CREDITS, I CAN BET ON THIS LIFE.

IF I DO NOT HAVE ANY SPECIAL SKILLS, BUT FOR FRIEND, I STILL CAN THROW AWAY MY LIFE.

SO WHAT!?

...THEN IT'S STILL CHEAP.

IF I CAN TRADE AWAY MY LIFE TO SAVE FRIEND...

I WILL ALSO BE SERIOUS. PREPARE YOURSELF.

...GOOD EYES YOU HAVE THERE.

COME ON!

プロローグ

AND THAT'S WHAT I THOUGHT.
BUT IF YOU THINK MORE ABOUT IT;
EVEN WITH THE NORMAL LINE OF THOUGHT,
YOU PROBABLY WILL REALISE.
WITH A KIMONO AND A ZORI,
NO ONE CAN CARRY OUT SUCH HEAVILY ACTIVITIES.
AND THEN, THE SANDAL STRAP BROKE.

– HINAMIZAWA CITIZEN: MAEBARA KEIICHI / TALK –

EH?

The thing that I remembered..

...stopped there.

And just like that, the story continues from the beginning.

.....AH NO, THERE'S ONE THING WHICH CHANGED. THERE'S NO ONE AROUND EXCEPT ME.

EVERYTHING SURROUNDED ME, NOTHING HAS CHANGED SINCE I'VE GONE UNCONSCIOUS

ほ"

!!

O---I! KEI-CHAN---!!

HMM... I DO NOT FULLY ACCEPT IT, BUT...

AH, THAT'S RIGHT, MION! HOW IS THE GROUP ACTIVITY?

!!

HMMM! KEI-CHAN, YOU THOUGHT THAT YOU ARE LEFT BEHIND, THAT'S WHY YOU CRIED?

OH RLY~?

STUPID! IT WAS DUE TO SMOKE GOT IN MY EYES!!

D... DRAW!?

IT WAS A DRAW, MAEBARA -KUN.

EVERYONE GAVE UP. WHEN WE WERE BACK TO THE RESTAURANT, THAT GUY FROM THE OTHER PARTY WAS STILL WAITING THERE...

AFTER ALL, HE FIXED FOR US.

SO, WHERE DID YOU GUYS GO?

HMMM? IT WAS CHIE-SENSEI'S ZORI. THE SANDAL STRAP BROKE SO WE PLANNED TO FIX IT, HOWEVER THINGS DO NOT GO WELL.

HO~ SUCH AN "ALMIGHTY CHARACTER" JUST LIKE HIS LOOK.

...SO, SENSEI, .. THE MARRIAGE INTER-VIEW...

HOW DOES IT GO...?

...SENSEI!! I'M SORRY THAT I RUINED THE MARRIAGE INTERVIEW WHICH YOU HAVE WAITED FOR SO LONG. I'M SORRY!!

?!!

I REFUSED HIM. BECAUSE I STILL HAVE SUCH STUBBORN STUDENTS LIKE YOU GUYS.

I CAN'T GIVE UP THE TEACHER ROLE YET.

A WONDERFUL MATCH LIKE THAT MAY NOT APPEAR AGAIN.

OF COURSE! SUCH A RARE CHANCE!

I'M SORRY!!

I'M SORRY.

I AM SORRY, ~NANO DESU.

I'M ALSO SORRY.

...CLEARLY WE WERE WRONG. ACTUALLY, I ONLY WANT HER TO KNOW THE REAL REASON THAT WE RUINED HER MARRIAGE INTERVIEW.

IF NOT, SHE WILL THINK THAT WE SIMPLY CAUSED DISTURBANCE WITHOUT ANY REAL MOTIVES.

EVEN WHEN IT MAY SOUNDS, BUT---

WHATEVER HAPPENS WE REALLY DO NOT WANT YOU TO STOP TEA--

BUT THEN...

ACTUALLY, IT'S GOOD THAT I REFUSED.

Since he said: " Eating curry everyday would be too much".

SO... CURRY IS HER STANDARD?

THIS PERSON:..

SO FOR STARTER, THE OTHER PARTY HAVE TO ACCEPT CHIE-SENSEI'S CURRY DAILY LIFE?

WHAT HAPPENED TO YOU GUYS?

NO, NOTHING AT ALL...

ぱ ぱ

DECIDED TO SPEAK UP, BUT THEN REALISED IT'S FOR NOTHING. POOR YOU. POOR YOU.

I'M HUNGRY NOW, LET'S HAVE CURRY THEN WE HEAD HOME!

...!!!

OF COURSE... I WILL TREAT YOU GUYS---

B... BRAVO~

YOU ARE SO GENE-ROUS~

■E N D■

カレは人生。

WarriorKK
Translate
Edit

risingstar3110
Translate
Proof-read

Enigma! Group
enigma.frumer.net